

# DUST COMMANDER

by Sulaco A.I.R Works



Manual de instalação,  
utilização e manutenção  
dos filtros DUST COMMANDER



## Obrigado por pela sua confiança em adquirir um filtro ciclónico DUST COMMANDER.

Atenção: leia atentamente este manual e as instruções de segurança antes da instalação e da colocação em funcionamento dos filtros. Este manual contém informações importantes sobre a colocação em funcionamento, a utilização e a manutenção do seu filtro DUST COMMANDER em segurança.

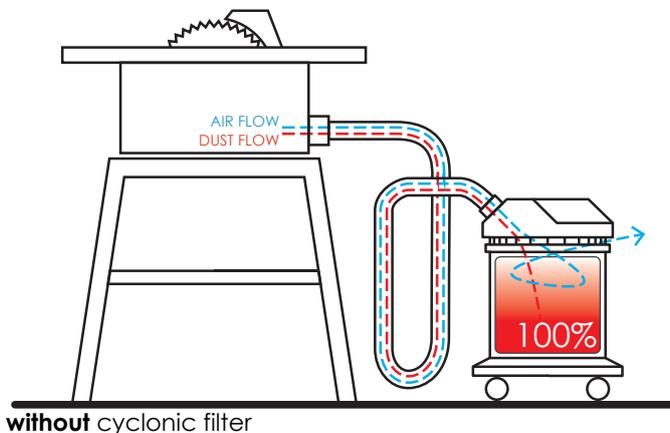
Os filtros DUST COMANDANTE CLC, DLX e HD são filtros ciclónicos que são utilizados como complementos de um aspirador profissional ou doméstico.

Instalado na parte de cima do seu aspirador, o filtro ciclónico permite a separação de partículas de poeira, húmidas e secas, limitando assim a acumulação de resíduos nos seus filtros de aspiração e aumentando o seu tempo de vida. Os filtros DUST COMMANDER CLC, DLX e HD não contêm qualquer parte amovível, nem consumível, que necessite de substituição regular.

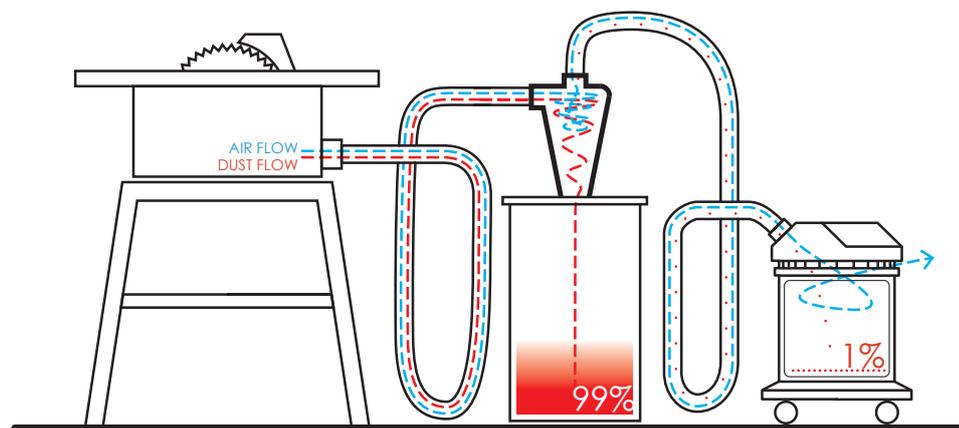
Uma vez instalado num reservatório isolado, 99% das partículas aspiradas ficarão depositadas no mesmo, antes de alcançarem o filtro do seu aspirador.

Os filtros DUST COMMANDER CLC e DLX, fabricados em plástico injetado, são ideais para trabalhos em madeira, plástico e alumínio, a renovação de interiores, a limpeza industrial, etc.

O DUST COMMANDER HD, feito de aço-carbono, responde bem às exigências de uma utilização no meio industrial.



without cyclonic filter

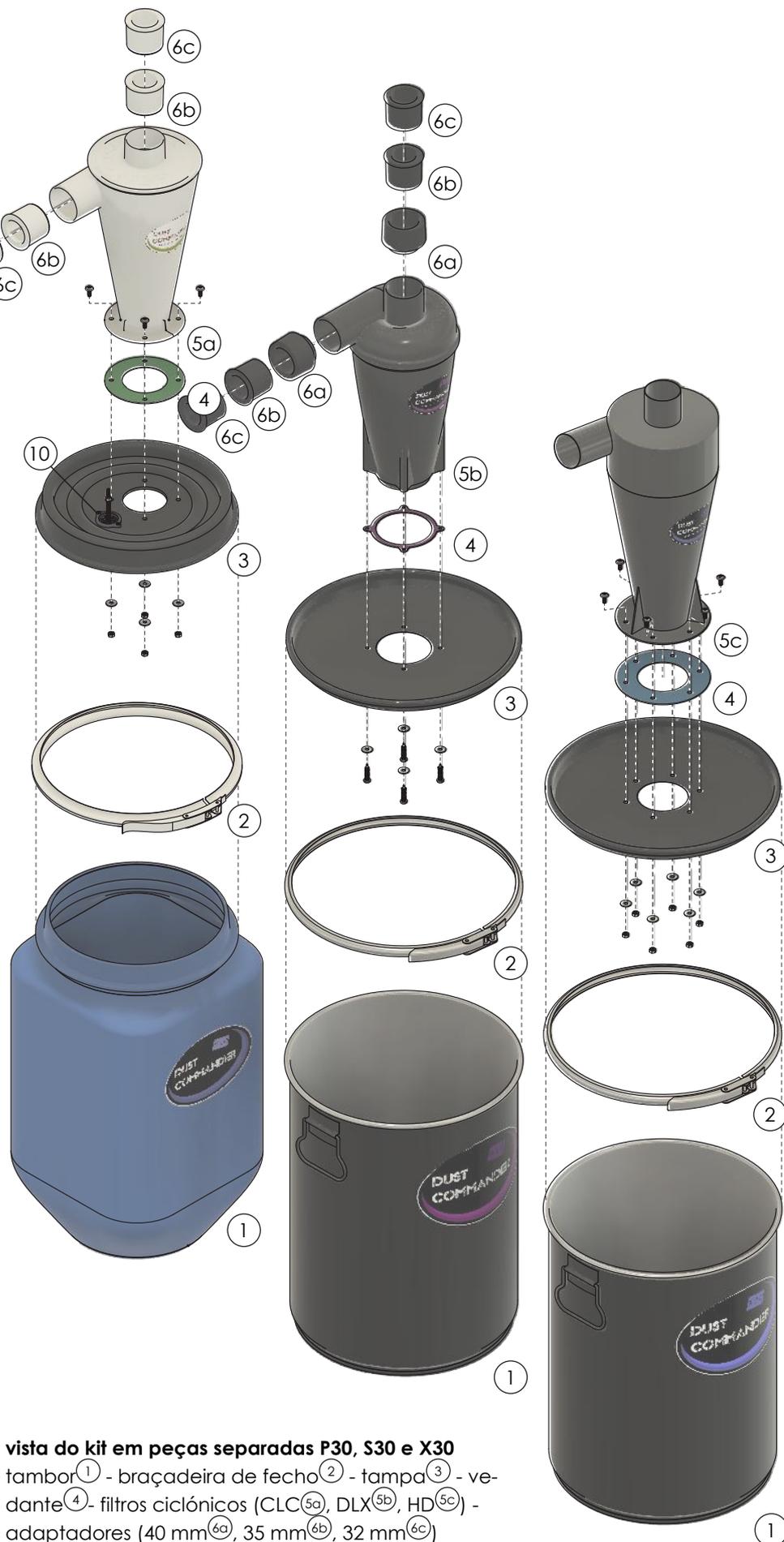


with cyclonic filter

### Princípio de funcionamento:

O fluxo constituído por uma mistura de ar e poeiras penetra no filtro através da entrada tangencial. A forma do filtro foi concebida para formar um redemoinho que permite evacuar, sob o efeito da gravidade, as partículas mais pesadas do que o ar pela saída de evacuação inferior e deixar o ar escapar-se através da saída superior.

## Passos de instalação para a colocação em serviço:



### vista do kit em peças separadas P30, S30 e X30

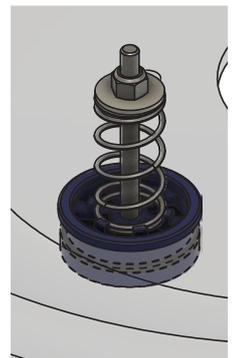
tambor ① - braçadeira de fecho ② - tampa ③ - vedante ④ - filtros ciclônicos (CLC ⑤a, DLX ⑤b, HD ⑤c) - adaptadores (40 mm ⑥a, 35 mm ⑥b, 32 mm ⑥c)

## A/ Escolha do recipiente coletor

O DUST COMMANDER deve ser fixado num recipiente hermético, que irá recolher as partículas filtradas durante a sua utilização. Este recipiente deve estar totalmente isolado. Na verdade, qualquer fuga de ar causará uma depressão que irá afetar a eficiência do filtro.

A Sulaco A.I.R Works só poderá assegurar a eficácia do filtro se o mesmo for instalado num recipiente de plástico ou de metal.

No caso de ter que optar por fabricar um recipiente de madeira (ou em outro material poroso), este deverá ser necessariamente impermeabilizado com várias camadas de verniz ou tinta. Se utilizar um balde ou tambor de plástico, deverá, muito provavelmente, de o reforçar para evitar deformações excessivas, no caso de obstrução do tubo de sucção. Também é possível instalar uma válvula de segurança na tampa do tambor de plástico (ref. DUST-SP) para limitar a depressão no interior do recipiente.

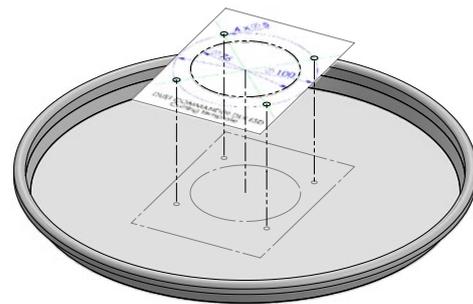


A Sulaco A.I.R Works fornece kits completos (filtro ciclónico + tambor), prontos a utilizar, com as referências DUST P30, DUST S30 e DUST X30, apresentados abaixo:



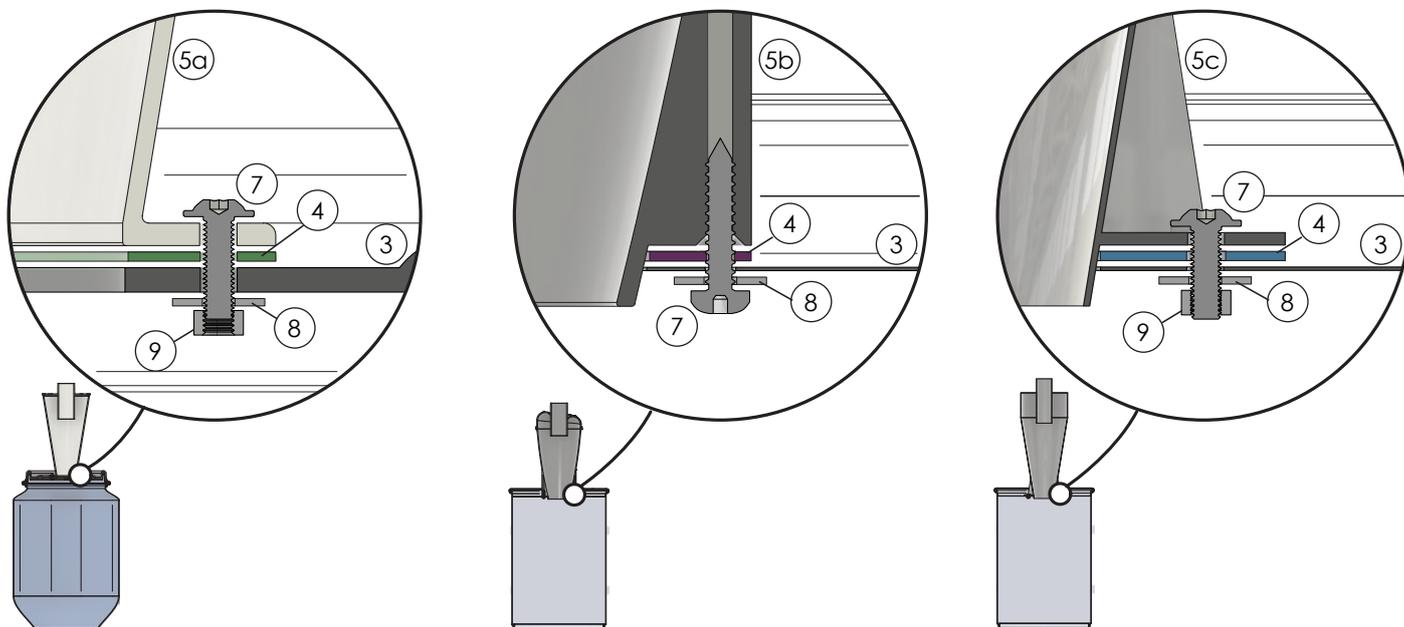
## B/ Perfuração do recipiente para a montagem do filtro/tampa.

Para montar o filtro, é necessário perfurar a tampa. Um guia de corte adesivo (Cutting Template) ser-lhe-á fornecido para esta finalidade. Retire o papel adesivo do guia de corte e cole-o na tampa, como mostrado no esquema seguinte:



Os furos para os parafusos têm o diâmetro padrão de 5 a 6 milímetros, dependendo do modelo, podendo ser facilmente efetuados com um berbequim. No entanto, o furo circular central, com diâmetro superior, deverá ser efetuado com a ajuda de uma serra pendular, máquina de ranhurar ou ainda uma fresadora convencional ou com comando numérico.

É fornecida uma junta de borracha juntamente com o kit de montagem, para assegurar o isolamento perfeito entre o filtro e o seu recipiente.



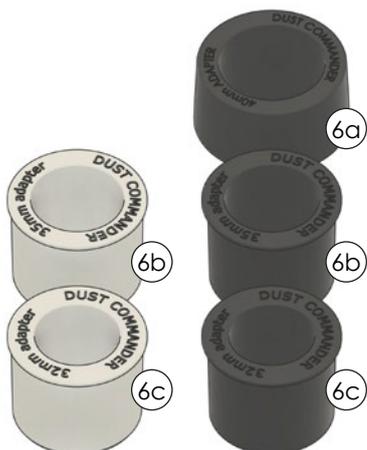
### vue détaillée de l'assemblage filtre/ couvercle des kits P30, S30 & X30

tampa<sup>3</sup> - vedante<sup>4</sup> - filtros ciclónicos (CLC<sup>5a</sup>, DLX<sup>5b</sup>, HD<sup>5c</sup>) - parafusos<sup>7</sup> - anilhas<sup>8</sup> - porca<sup>9</sup>

## C/ Ligação dos tubos flexíveis de sucção

O seu aspirador pode estar ligado à saída superior do filtro, enquanto o tubo flexível de aspiração deverá estar ligado à entrada tangencial.

		dimensões em milímetros		
		CLC	DLX	HD
duto de entrada tangencial	diâmetro interno	50	50	45
	diâmetro externo	55	55	50
duto de saída superior	diâmetro interno	50	50	45
	diâmetro externo	56	55	50
adaptadores fornecidos	32mm <sup>6c</sup>	2	2	-
	35mm <sup>6b</sup>	2	2	-
	40mm <sup>6a</sup>	-	2	-

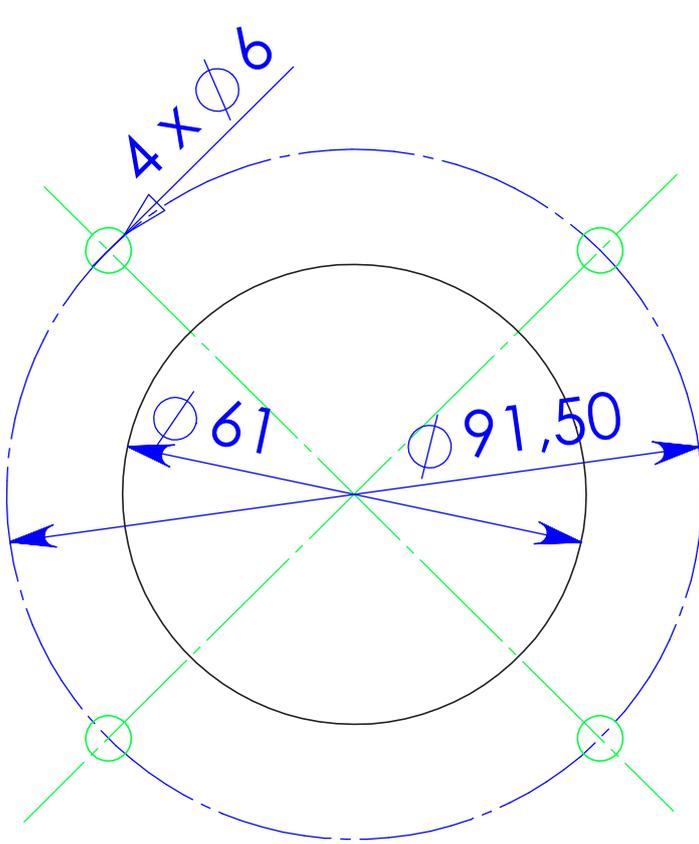


## Instruções de segurança

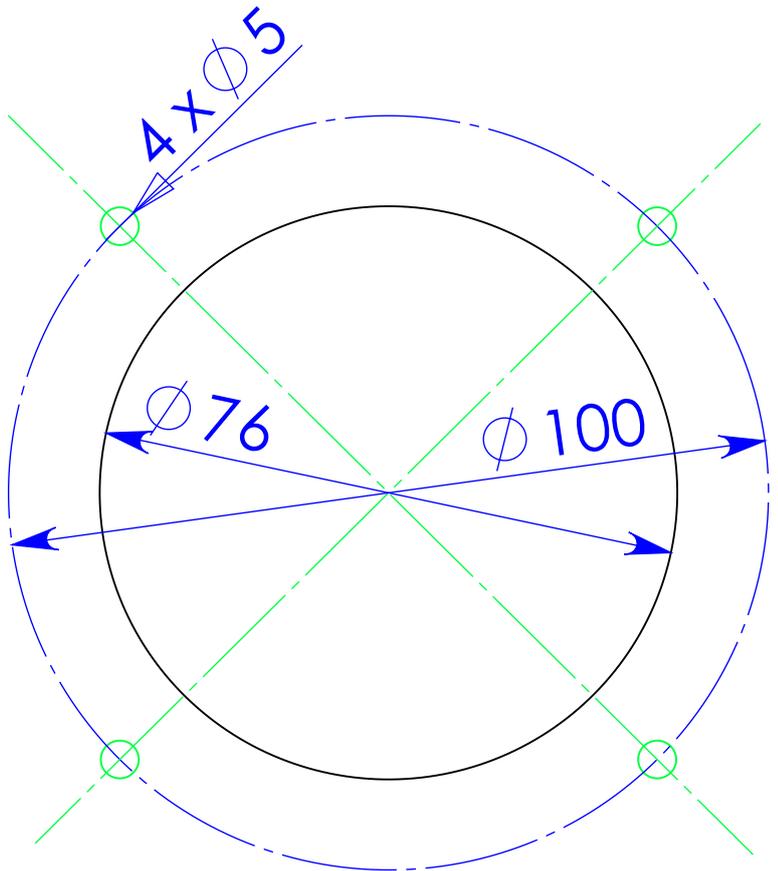
- Nenhum material inflamável ou que emita fumo, tal como cigarros, fósforos ou cinzas, deverá ser aspirado com o filtro separador ciclónico.
- Nenhum líquido ou gás inflamável deve ser aspirado com o filtro separador ciclónico.
- Não utilizar este filtro ciclónico perto de qualquer material inflamável (gasolina, álcool, solventes, tintas, gás natural, hidrogénio, poeiras de carvão, poeiras de magnésio, poeiras de grãos, poeiras de alumínio, poeiras de açúcar/farinha e pólvora).
- Para evitar qualquer risco para a saúde, nenhuma substância tóxica deve ser aspirada sem a utilização de um filtro HEPA.
- As poeiras de madeira são altamente inflamáveis. Nunca introduzir faíscas ou outras fontes de ignição no recipiente coletor de poeiras.
- Ter sempre um extintor nas proximidades durante a utilização do filtro.
- Este filtro pode ser utilizado para a aspiração de líquidos não inflamáveis.

## Guia de resolução de avarias

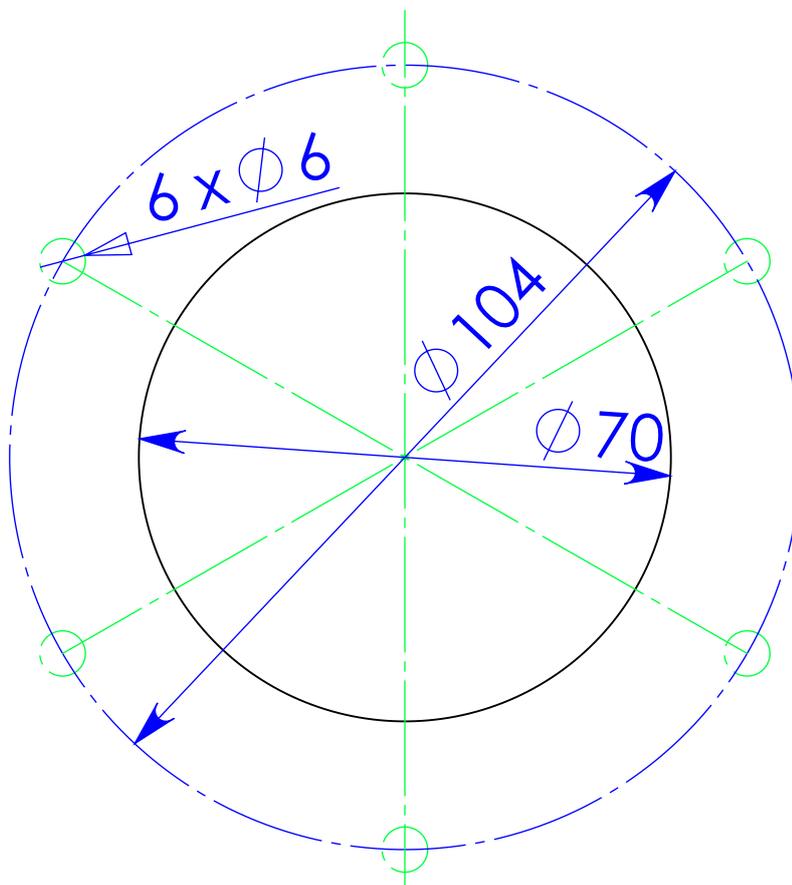
- Baixo volume de ar aspirado: o filtro interno do seu aspirador está entupido ou tubo de aspiração está obstruído.
- Baixa eficácia de filtração/apenas uma pequena parte das partículas/ as poeiras ficam depositadas na parte inferior do recipiente coletor: fuga de ar. Verificar o seu sistema quanto à presença de fugas. O conjunto filtro/recipiente/tubos flexíveis de aspiração deve estar bem isolado. Até mesmo uma fuga muito ligeira irá afetar a eficácia do filtro. Evitar a utilização de recipientes de madeira porosa.



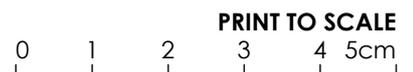
DUST COMMANDER CLC  
Cutting template



DUST COMMANDER DLX ESD  
Cutting template

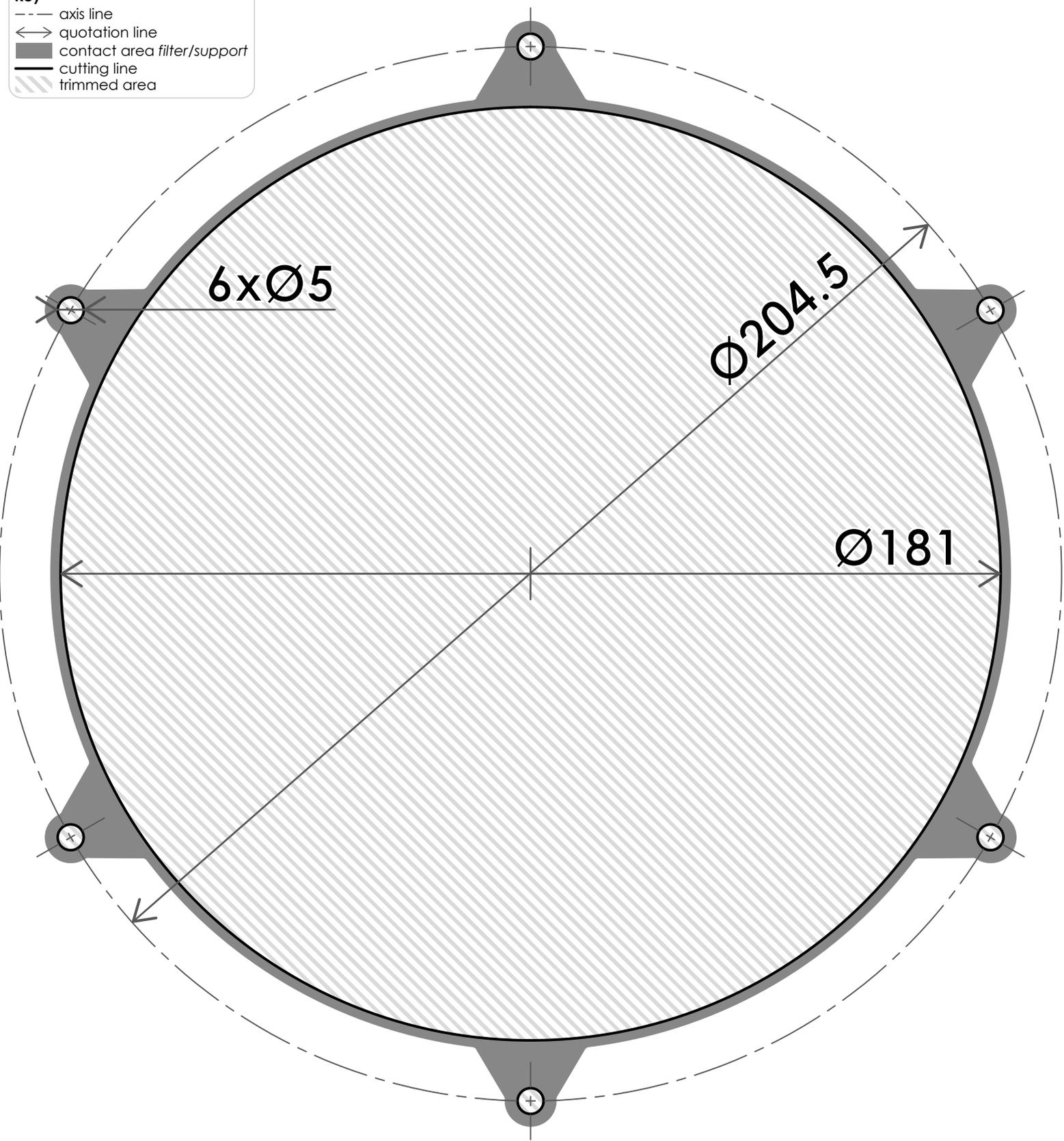


DUST COMMANDER HD  
Cutting template



**Key**

- axis line
- ←→ quotation line
- contact area *filter/support*
- cutting line
- ▨ trimmed area

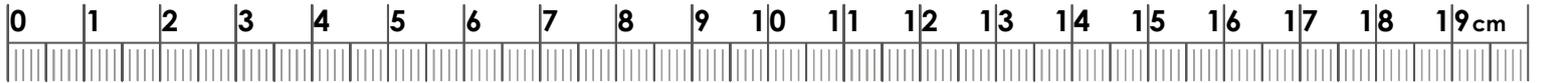


# DUST COMMANDER® XL

## Cutting template

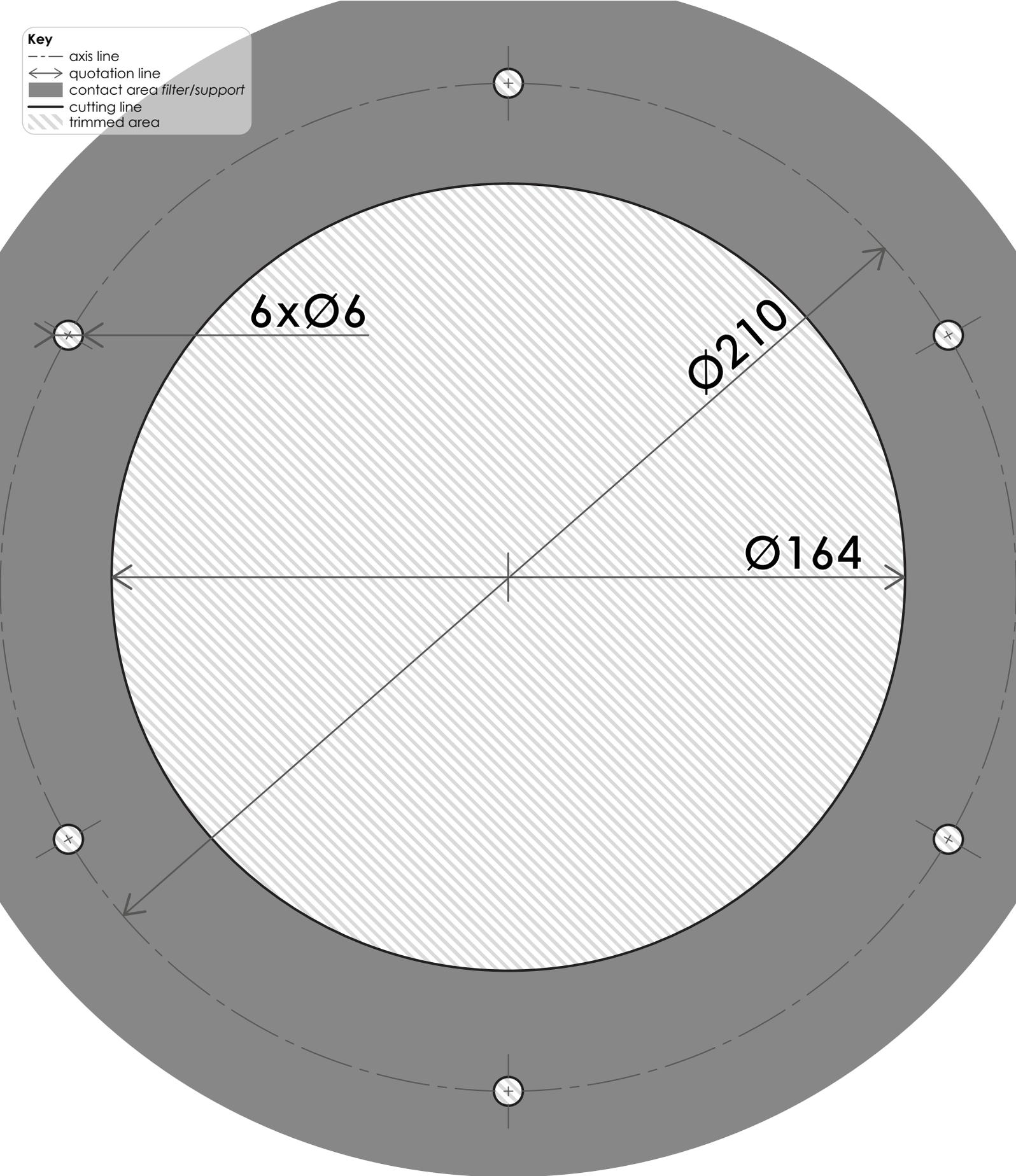
PRINT TO SCALE

for more informations visit our website : [www.dust-commander.com](http://www.dust-commander.com)



**Key**

- axis line
- ↔ quotation line
- contact area filter/support
- cutting line
- ▨ trimmed area



**DUST COMMANDER<sup>®</sup>**



Cutting template

PRINT TO SCALE

for more informations visit our website : [www.dust-commander.com](http://www.dust-commander.com)

